

奥州市 多语言信息简报

- 2024 年 8 月发行 -



【发行】
奥州市未来罗盘针课
ILC・多文化共生推进室
奥州市国际交流协会

周日及节假日值班医院（8 月）

奥州金崎周日及节假日诊疗所（诊疗时间为 8:30 ～ 16:00 ）				需事先打电话预约
地 址：	水泽字多贺 21-1	电 话：	25-3935	
8/ 4	水泽南皮肤科 佐佐木医生	8/18	铃木内科消化器科诊所 铃木医生	
8/11	佐藤骨外科・风湿科诊所 佐藤医生			
8/12	肠胃诊所 小野寺医生	8/25	高桥内科肠胃科诊所 高桥医生	

奥州金崎晚间诊疗所（诊疗时间为 18:30 ～ 21:00 ） 全年无休				需事先打电话预约
地 址：	水泽字多贺21-1	电 话：	25-3935	

齿科（诊疗时间为 9:00 ～ 12:00 ）

8/ 4	Chida 齿科	41-3322	前泽站东
8/11	大手町齿科医院	51-8820	水泽大手町
8/18	Hatakeyama 齿科	35-8811	江刺丰田町
8/25	Jun 齿科诊所	51-2118	水泽字樱屋敷西

儿童急救咨询电话（ ☎ 019-605-9000 ）全年无休 19:00 ～ 8:00 ）

整骨院（诊疗时间为 9:00 ～ 15:00 ）

8/ 4	伊藤整骨院	22-3851	水泽南大钟
8/11	信 Supairaru 整骨院	35-0894	江刺南大通（*大街）
8/18	田代整骨院	23-5188	水泽太日通（*街）
8/25	及川整骨院	23-7187	水泽大手町

税金

(输入 ID 号码 538 更快捷、更方便查找相关信息)

市县民税（第 2 期）、国民健康保险税（第 2 期） 的缴纳期限是：9 月 2 日（周一）

请利用银行转账方式缴纳税款，以防忘缴。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）纳税课（☎ 34-2227）

各种咨询日程（2024 年 8 月）

① 行政咨询

地 点	日 期	时 间
本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	8 月 9 日（周五），23 日（周五）	13:00 ～ 15:00
江刺综合支所市民生活组	8 月 7 日（周三）	9:30 ～ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	8 月 8 日（周四）	9:00 ～ 12:00
胆泽综合支所市民生活组	8 月 27 日（周二）	13:30 ～ 15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	8 月 1 日（周四）	13:30 ～ 15:30
	8 月 15 日（周四）	
江刺综合支所市民生活组	8 月 20 日（周二）	

③ 消费生活咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	周一 ～ 周五	9:00 ～ 17:00 (受理时间至 16:00)
江刺综合支所市民生活组	每周一	10:00 ～ 15:00 需事先预约
前泽综合支所市民福祉组	每周二	
胆泽综合支所市民生活组	每周四	
衣川保健福祉中心	每周五	

④ 免费法律咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	8 月 27 日（周二）	10:00 ～ 16:00
--------------------	--------------	---------------

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	8 月 7 日（周三），20 日（周二）	10:00 ～ 15:00
--------------------	----------------------	---------------

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	8 月 21 日（周三）	13:00 ～ 16:00
江刺综合支所市民生活组	8 月 7 日（周三）	

⑦ 养老金咨询 **需事先预约**

江刺综合支所	8 月 1 日（周四）	10:00 ～ 15:30
--------	-------------	---------------

■ 预约・咨询：

①～⑥ 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

⑦ 一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

奥州宇宙游学馆举办的活动

◎ 8月星空观赏会

日 期：8月10日（周六） 时 间：19:00 ～ 20:30

会 场：国立天文台水泽 VLBI 观测所射电望远镜附近

内 容：星空观赏会 「躺在草坪上看英仙座流星群！」 ※ 需自带铺在地上的垫子

费 用：免费（需事先报名）

■ 咨询・地点：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

江刺藤原之乡 百鹿大群舞

请欣赏众多舞者演绎的壮观演舞。

日 期：8月16日（周五） 时 间：13:00 ～ ※ 雨天中止举行。

费 用：只需购买入馆门票

■ 咨询・地点：历史公园江刺藤原之乡（☎ 35-7791）

前泽夏之节（[输入 ID 号码 10716 更快捷、更方便查找相关信息](#)）

日 期：8月16日（周五） 时 间：17:00 ～ 20:30 ※ 恶劣天气将改在 17 日举行。

会 场：前泽 IKiIKi 体育乐园

内 容：纳凉烟花大会、前泽地区各团体的舞台发表(演舞表演)等

其 他：停车场 … 前泽 IKiIKi 体育乐园 等处

■ 咨询：前泽节实行委员会事務局（前泽商工会内・☎ 56-2105）

江刺夏之节

◎ 七夕祭

日 期：8月7日（周三） 时 间：18:00 ～ 21:00

会 场：川原町多目的广场・藏町商店街(川原町～中町之间)

内 容：七夕饰、舞台表演、藏町商店街点亮灯饰等活动

◎ 陆奥盂兰盆祭

日 期：8月16日（周五） 时 间：17:00 ～ 21:00

会 场：岩谷堂商店街 等处

内 容：乡土艺能巡演、新迎盆诸精灵施食会法要・流灯会・烟花大会、江刺百鹿大群舞

■ 咨 询：江刺夏之节实行委员会事務局（奥州商工会议所江刺支所内・☎ 35-2514）

面向初学者的 SUP 体验教室 (输入 ID 号码 9848 更快捷、更方便查找相关信息)

在水流平缓的小湖感受 SUP (直立单桨冲浪) 的乐趣。

日 期: ① 8 月 24 日 (周六) ② 9 月 14 日 (周六) ③ 9 月 28 日 (周六) 时 间: 10:30 ~ 正午

会 场: 马留广场内马留池 对 象: 小学 4 年级以上的人士 参加费: 每回 1,000 日元

报名方法: 请在希望参加的教室开讲 5 天前, 打以下电话或发邮件报名。

※ 需自带泳衣、涉水鞋等 (请确认奥州市主页上登载的详细信息)

■ 咨询: 江刺综合支所 生涯学习体育课 (☎ 34-2498 ✉ oshucanoe@city.oshu.iwate.jp)

防灾展 in 奥州

日 期: 8 月 25 日 (周日) 时 间: 10:00 ~ 15:00 会 场: 岩手生协 coop Aterui

内 容: ① 通过起震车 Sobacchi 号 (地震体验车) 体验地震来临时的真实感受

② 体验区 (制作报纸拖鞋、简易防寒对策 等)

③ 介绍纸箱床的搭建及体验 等

■ 咨询: 市防灾士会「絆」 (佐藤・☎ 090-9034-6891)

悠悠馆 拳击健身体验教室 (输入 ID 号码 13186 更快捷、更方便查找相关信息)

日 期: ① 8 月 5 日 (周一) ② 8 月 19 日 (周一) ③ 8 月 26 日 (周一) 时 间: 19:00 ~ 19:45

对 象: 16 岁以上并持有该设施登录利用卡的人士

定 员: 每回各 20 人 (按先后顺序, 无需事先报名)

参加费: 每回 150 日元

■ 咨询・地点: 市健康增进广场悠悠馆 (☎ 46-2977)

通 知

个人编号卡 时间外・节假日窗口

(输入 ID 号码 12381 更快捷、更方便查找相关信息)

您可以在以下窗口办理个人编号卡申请及领取手续。

● 时间外窗口对外办公时间

① 8 月 8 日 (周四) 17:15 ~ 20:00 ② 9 月 12 日 (周四) 17:15 ~ 20:00

● 节假日窗口对外办公时间 (事先预约制)

① 8 月 24 日 (周六) 9:00 ~ 正午 ② 8 月 25 日 (周日) 9:00 ~ 正午

③ 9 月 28 日 (周六) 9:00 ~ 正午 ④ 9 月 29 日 (周日) 9:00 ~ 正午

携带证件: 办理申请手续时, 需出示能确认本人身份的证明资料。如 驾照等。

其 他: 申请者未满 15 岁来厅办理申请手续时, 需有法定代理人 (父母) 陪同。

■ 咨询・地点: 本厅 (水泽综合支所) 市民课 (☎ 34-2223)

孟兰盆节期间生活信息（温馨提示：如下表所示在孟兰盆节期间会有停诊、停运、暂停回收的情况）

※「○」照常

■ 市政府 平日照常办公

■ 市立医疗机关诊疗日程

医疗机关名称	8/11 (周日)	8/12 (周一)	8/13 (周二)	8/14 (周三)	8/15 (周四)	8/16 (周五)	咨询电话
综合水泽病院	停 诊			○	○	○	☎ 25-3833
Magokoro 病院	停 诊				○	○	☎ 46-2121
前泽诊疗所	停 诊					○	☎ 41-3200
衣川诊疗所	停 诊					○	☎ 52-3500
衣川齿科诊疗所	停 诊					○	☎ 52-3062

※ 急病患者可利用的医院：综合水泽病院 和 Mgokoro 病院

■ 社区巴士等的运行日程

交通机关名称	8/11 (周日)	8/12 (周一)	8/13 (周二)	8/14 (周三)	8/15 (周四)	8/16 (周五)	咨询电话
水泽社区巴士（Z 巴士）	只「羽田线」照常运行					○	岩手县交通(株) 胆江营业所 (☎ 35-2185)
市营巴士（江刺）	停 运					○	
前泽巴士（Heart 巴士）	停 运		○	○	○	○	社会福祉协议会前泽支所 (☎ 56-2148、有线 3968)
衣川社区巴士	停 运						(有)衣川出租车 (☎ 52-3011)

■ 垃圾・再生资源回收日程

区 分	地区	8/11 (周日)	8/12 (周一)	8/13 (周二)	8/14 (周三)	8/15 (周四)	8/16 (周)	咨询电话
垃 圾	水泽・江刺・前泽・ 胆泽・衣川	照常回收						本厅(水泽综合支所) 生活环境课 (☎ 34-2341)
再 生 资 源	水泽	照常回收						
	江刺・前泽・ 胆泽・衣川	请确认发给各家的「垃圾回收日历」						

■ 屎尿回收日程

地区(业者名称)	8/11 (周日)	8/12 (周一)	8/13 (周二)	8/14 (周三)	8/15 (周四)	8/16 (周五)	咨询电话
水泽(水泽环境公社)	暂停回收		○	○	○	○	☎ 23-2951
江刺(江刺卫生社)	暂停回收		○	○	○	○	☎ 35-2726
江刺(环境保全)	暂停回收				○	○	☎ 35-5621
前泽(丸高清扫社)	暂停回收		○	暂停回收		○	☎ 56-7039
胆泽(SKK Okado)	暂停回收		○	暂停回收			☎ 47-0606
衣川(衣川环境)	暂停回收					○	☎ 52-3070

※ 由于各业者在盂兰盆节期间放假不办公，请提前申请。